Original instructions

Term Short

EN ... 7

SE ... 9

FR ... 11

DE ... 13

NO ... 15

NL ... 17

ES ... 19

IT ... 21

PL ... 23

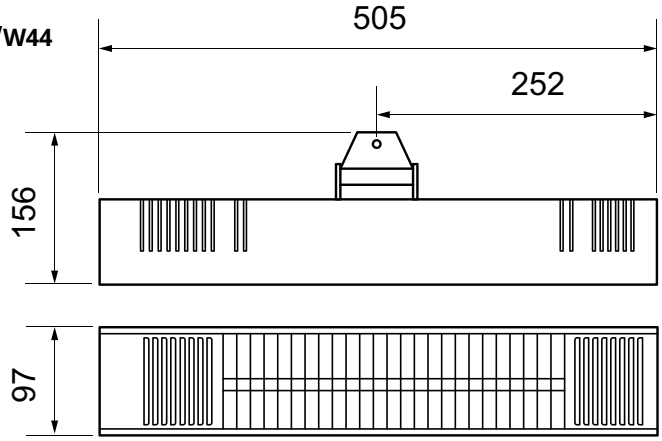
RU ... 25

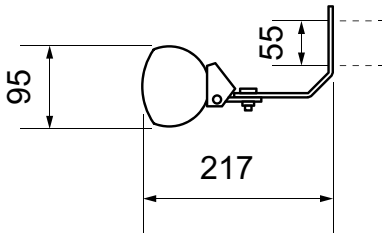
FI ... 28

DK ... 30

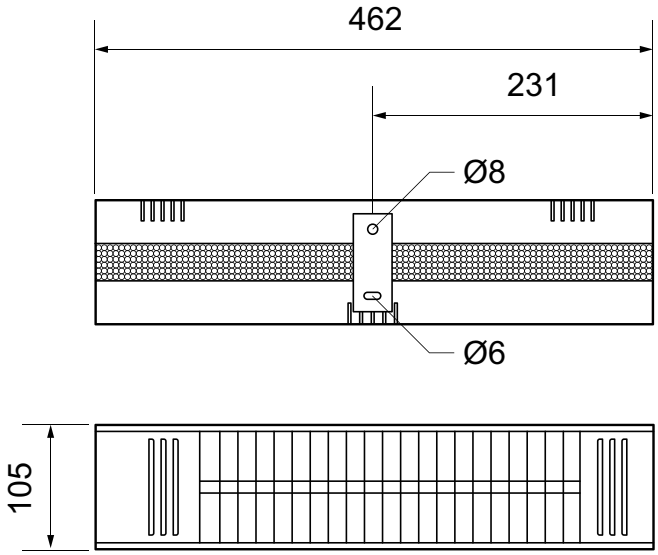
Dimensions

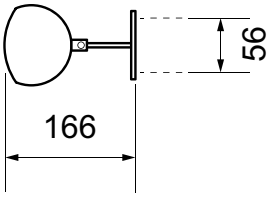
IHTxxB/G/W44



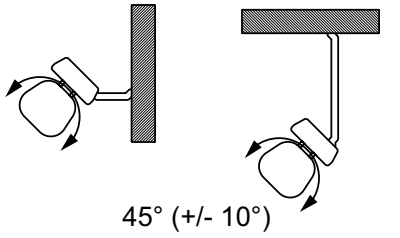


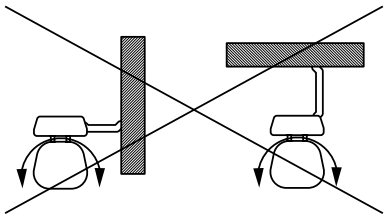
IHTxxS44





Installation





Positioning

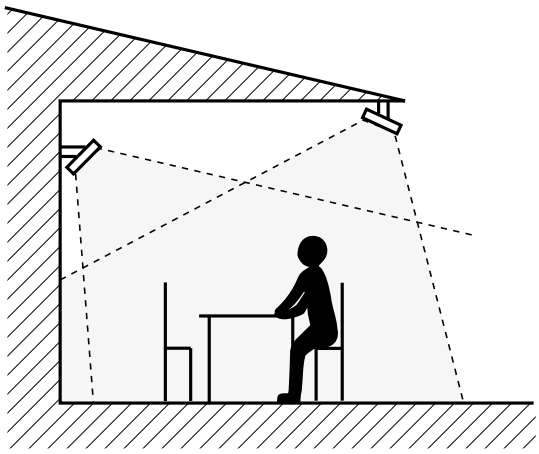
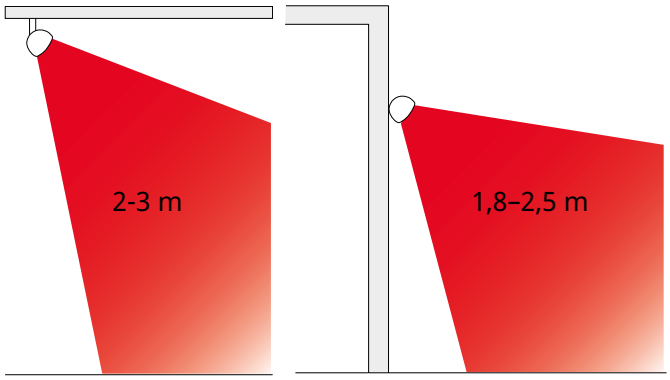


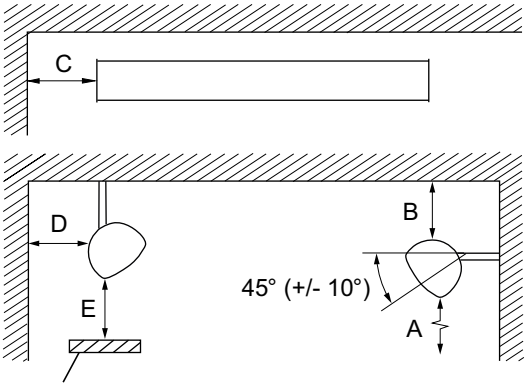
Fig.1: The heaters should heat from at least two directions for even heating

Installation height



SE: För jämn uppvärmning bör infrorna värma från minst två håll.
NO: For jevn oppvarming bør infraene varme fra minst to sider.
DE: Für eine gleichmäßige Wärmeleistung sollten die Strahler aus mindestens zwei Richtungen heizen.
RU: Приборы должны располагаться по крайней мере с двух сторон от человека.
FR : Pour un chauffage uniforme, les émetteurs doivent chauffer dans au moins deux directions.
ES: Para garantizar una calefacción uniforme, deben colocarse de modo que el calor llegue desde al menos dos direcciones.
NL: De stralers moeten voor een gelijkmatige verwarming vanuit minimaal twee richtingen werken.
PL: Aby zapewnić równomierne ogrzewanie, ciepło powinno pochodzić co najmniej z dwóch kierunków.
IT: Per avere un riscaldamento uniforme, il calore deve provenire da almeno due direzioni.
FI: Tasaisen lämmityksen varmistamiseksi lämmittimien tulisi lämmittää vähintään kahdesta suunnasta.
DK: Terrassevarmere bør varme fra mindst to retninger for at give jævn varme.

Minimum mounting distance



Flammable material

Heat output [W]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
1000	1800	150	700	75/135*	1500
1500	1800	150	700	75/135*	1500

* IHTxxB/G/W44: 75
IHTxxS44: 135

SE: Minimiavstånd, Brännbart material
NO: Minsteavstand, Brennbart materiale
DE: Mindestabstand, Entflammbares Material
RU: Минимальные расстояния при установке, Легковоспламеняемые материалы
FR: Distances minimales, Matériau inflammable
ES: Distancias mínimas, Material inflamable
NL: Minimale afstand, Brandbaar materiaal
PL: Minimalne odległości, Materiał łatwopalny
IT: Distanze minime, Materiali infiammabili
FI: Minimietäisyydet, Tulenarka materiaali
DK: Minimumsafstande, Brændbart materiale

Accessories

92847	**BCDF20**	RAL9010
92850	**BCDF207016**	RAL9005
92849	**BCDF209005**	RAL7016
92848	**BCDF209010**	
16975	**IHXH***	
16976	**IHXL***	
92861	**MB40407016**	RAL9010
92860	**MB40409005**	RAL9005
92859	**MB40409010**	RAL7016
92863	**MB402009005**	
477622	**IHT1500SL44**	1500W
477265	**IHT2000SL**	2000W
477351	**IHT1000SL44**	1000W

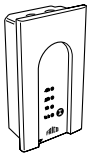
BCDF

IHXH

IHXL

MB4040200

MB4040



CBT

*) See separate manual.

SE: Se separat manual.
NO: Se egen håndbok
DE: Siehe separates Handbuch.
RU: См. отдельную инструкцию.
FR: Consultez la notice associée
ES: Consulte el manual correspondi
NL: Zie aparte handleiding.
PL: Patrz oddzielna instrukcja.
IT: Vedere il manuale specifico.
FI: Katso erillinen käyttöohje.
DK: Se separat manual.

Controls

477355	**BPIR4**
92867	**IHBD3**
10740	**CBT**

Technical specifications

Term Short IP44

Item number	Type	Heat output [W]	Voltage [V]	Amperage [A]	Colour	Max. filament temperature [°C]	Weight [kg]
476789	**IHT15B44**	1500	230V~	6,5	Black, RAL 9005	2200	1,5
479303	**IHT15W44**	1500	230V~	6,5	White , RAL 9010	2200	1,5
479305	**IHT15G44**	1500	230V~	6,5	Grey, RAL 7016	2200	1,5
476790	**IHT10S44**	1000	230V~	4,3	Aluminium	2200	1,8
476791	**IHT15S44**	1500	230V~	6,5	Aluminium	2200	1,8

CE

EN: Heat output
SE: Värmeeffekt
NO: Varmeeffekt
DE: Heizleistung
RU: Тепловая мощность
FR: Puissance
ES: Potencia calorífica
NL: Verwarmingscapaciteit
PL: Moc grzewcza
IT: Potenza termica
FI: Lämmitys teho
DK: Varmeydelse

EN: Max. filament temperature
SE: Maximal glödtrådstemperatur
NO: Maksimal glødetrådtemperatur
DE: Max. Heizfadentemperatur
RU: Макс. t нити накала
FR: Température max. du filament
ES: Temperatura máx. del filamento
NL: Max. gloeidraadtemperatuur
PL: Maks. temperatura żarnika
IT: Temperatura max. filamento
FI: Suurin hehkulangan lämpötila
DK: Maks. filamenttemperatur

EN: Voltage
SE: Spänning
NO: Spenning
DE: Spannung
RU: Напряжение
FR: Tension
ES: Tensión
NL: Voltage
PL: Napięcie
IT: Tensione
FI: Jännite
DK: Spænding

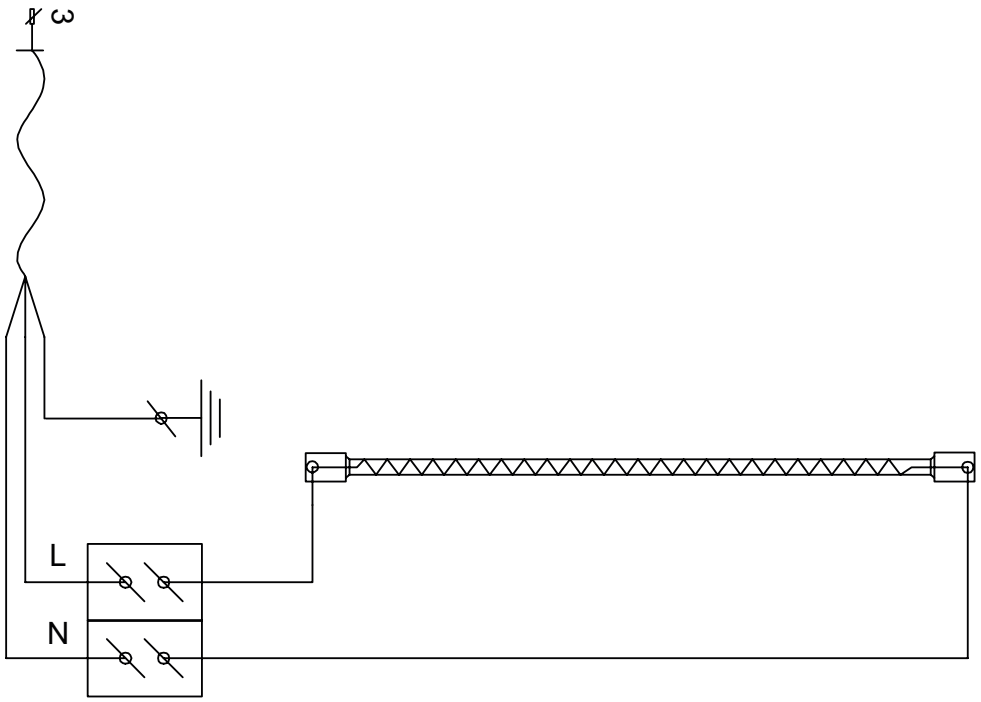
EN: Weight
SE: Vikt
NO: Vekt
DE: Gewicht
RU: Вес
FR: Poids
ES: Peso
NL: Gewicht
PL: Masa
IT: Peso
FI: Paino
DK: Vægt

EN: Amperage
SE: Ström
NO: Strøm
DE: Stromstärke
RU: Сила тока
FR: Intensité
ES: Intensidad
NL: Stroomsterkte
PL: Natężenie prądu
IT: Corrente
FI: Virta
DK: Strømstyrke

Wiring diagrams

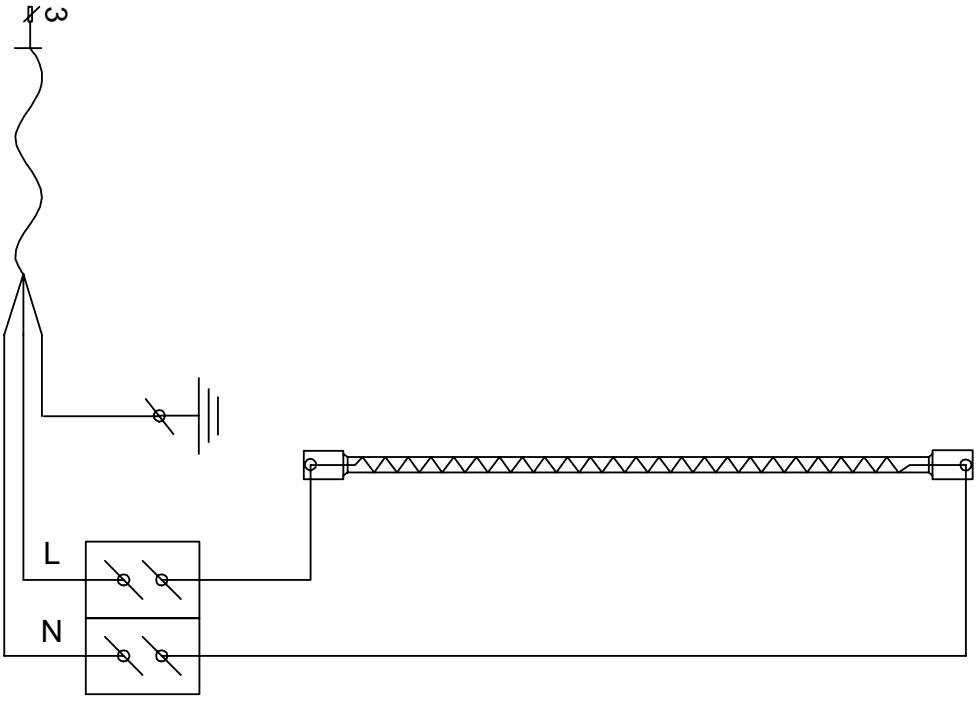
TERM SHORT IHT..S44

SILICONE 3x1,5mm2
unischuko plug - white



TERM SHORT IHT..B/G/W 44

Polyurethane 3x1,5mm2 unischuko
plug - white/black/grey



Installations- und Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde, bitte lesen Sie folgende Hinweise vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Sie geben wichtige Informationen für Ihre Sicherheit und den Gebrauch des Gerätes.

Sicherheitsvorschriften:

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an. Bei Problemen mit dem Anschluß ist zu prüfen, dass die Sicherung nicht durch weitere Stromabnehmer überlastet ist. Es wird eine eigene Sicherung für den Strahler empfohlen. **Eventuell ist eine träge C-Sicherung zu verwenden.**
- Geräte nur an Wechselstrom – Spannung gemäß Typenschild – anschließen!
- Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! **Lebensgefahr!**
- Gerät niemals mit nassen Händen bedienen! **Lebensgefahr!**
- Gerät niemals in Betrieb nehmen, wenn Gerät oder Zuleitung beschädigt sind. **Verletzungsgefahr!**
- Keine leicht entflammbaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des in Betrieb befindlichen Gerätes aufbewahren oder benutzen. **Brandgefahr!**
- Gerät nicht in leicht entzündbarer Atmosphäre (z.B. in der Nähe brennbarer Gase oder Spraydosen) benutzen! **Explosions- und Brandgefahr!**
- **Achtung!** Keine Fremdobjekte in die Geräteöffnungen einführen! **Verletzungsgefahr (Stromschlag)** und Beschädigung des Gerätes!
- **Achtung!** Schauen Sie nicht längere Zeit in das Licht!
- **Achtung: Das Gerät/Schutzgitter erwärmt sich während des Betriebes sehr stark!** Stellen Sie deshalb das Gerät so auf, daß ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist. **Verbrennungsgefahr!**
- Keine Kleidungsstücke, Handtücher oder ähnliches zum Trocknen über das Gerät legen! **Überhitzungs- u. Brandgefahr!**
- Der Schwenkwinkel darf nicht während des Betriebes verstellt werden! **Verbrennungsgefahr!** Zum Verstellen das Gerät erst abkühlen lassen.
- Kindern und Personen unter Medikamenteneinfluß ist die Benutzung nur unter Aufsicht zu gestatten! Achten Sie darauf, daß Kinder keine Gelegenheit haben, mit elektrischen Geräten zu spielen!
- Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein um ein schnelles Entfernen des Netzsteckers zu ermöglichen.
- Die Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und ist sorgfältig aufzubewahren! Bei Besitzerwechsel muss die Anweisung mit ausgehändigt werden!
- Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es tragen und aufbewahren!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen verwendet werden, sofern sie bei der Verwendung des Gerätes beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung in die sichere Verwendung des Gerätes erhalten haben und mit den mit der Verwendung verbundenen Gefahren vertraut sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.

ACHTUNG Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern oder gebrechlichen Personen ist besondere Vorsicht geboten.

Standort:

- Der Strahler ist u.a. für Wandbetrieb mit Festanschluss geeignet und muss mindestens **1,8 m** über dem Boden angebracht werden!
- Das Gerät darf nur in Betrieb genommen

werden, wenn es **waagerecht** montiert wurde. Das Anbringen des Strahlers an der Decke ist ebenfalls gestattet.
- Der Abstand zwischen Schutzgitter und brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge), Wänden und anderen Baulichkeiten muss **mindestens 150 cm** betragen.
- Das Gerät darf nur auf und unter nicht brennbaren Materialen montiert werden.
- Gerät niemals unmittelbar unter eine Wandsteckdose stellen bzw. darunter befestigen!
- Da das Gerät Strahlungswärme abgibt, achten Sie bitte darauf, dass sich zwischen dem Gerät und den zu erwärmenden Personen bzw. Gegenständen keine Dinge wie z.B. Möbel befinden!
- **Bei der Deckenmontage darf der Strahler nicht senkrecht zum Boden installiert werden!**

Netzkabel:
- Netzkabel darf nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen!
- Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen! Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen oder Kabel zum Tragen des Gerätes benutzen!
- Kabel nicht um das Gerät wickeln! Gerät nicht mit aufgewickeltem Kabel betreiben!
- Kabel nicht einklemmen, nicht über scharfe Kanten ziehen, nicht über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen!

Montage:
- Die Montage und der Anschluss des Gerätes darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Vor Beginn aller Elektroarbeiten ist die Installation spannungsfrei zu schalten!
- Bei Montage des Gerätes ist auf Leitungen zu achten, die unter Putz verlegt sind. Vorsicht beim Anbringen der Bohrlöcher! **Gerät erst nach vollständiger Montage in Betrieb nehmen.**

Inbetriebnahme:
- Nach dem Einschalten während der ersten Inbetriebnahme, sowie nach längerer Betriebspause ist eine kurzzeitige Geruchsbildung möglich.

Reinigung:
- Zuerst Gerät vom Netz trennen.
- Nach dem Abkühlen kann das Gehäuse trocken abgerieben werden.
- Quarzstäbe nicht mit den Fingern berühren, da sich sonst Flecken und Zerstörungen bilden können.
- Der Reflektor sollte regelmäßig von außen mit einem Pinsel gereinigt werden.
- Keine scheuernden und ätzenden Reinigungsmittel verwenden!
- Das Gerät niemals ins Wasser tauchen! **Lebensgefahr!**

Entsorgung:

Verpackung
Verpackungsmaterialien werden umweltgerecht ausgewählt und sind daher recycelbar.
Umgang mit dem Produkt am Ende der Nutzungsdauer
Das untenstehende Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt möglicherweise Substanzen enthält, die für die Funktionalität des Produkts erforderlich sind, jedoch möglicherweise für die Umwelt gefährlich sind. Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur Entsorgung an einer dafür bestimmten Sammelstelle abgegeben werden. Bitte kontaktieren Sie die lokale Behörde, um weitere Informationen zu Ihrer nächstgelegenen Sammelstelle zu erhalten.

Kundendienst:
- Reparaturen und Eingriffe in das Gerät sind nur durch autorisiertes Fachpersonal zulässig!
  Achtung! Unfachmännische Eingriffe führen zum Verlust des Garantieanspruchs.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche **Gefahren** für den Benutzer entstehen!

Main office
Frico AB
Industrivägen 41
SE-433 61 Sävedalen
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se
www.frico.net

For latest updated information and information about your local contact: www.frico.net

20250527 AK